

Ref : ADM/LMN/2022/42 : المرجع
Date: 20/10/2022 : التاريخ

LOCAL MARINE NOTICE IN ABU DHABI

النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي

To : All users of waterways, mariners and maritime operators in Abu Dhabi

إلى : جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والمشغلين البحريين في أبوظبي

Location : From Dalma Island to Al Mughaira beach - Mirfa

الموقع : من جزيرة دلما إلى شاطئ المغيرة بالمرقا

Subject : 5th edition of the Dalma Sailing Festival's 60-FT Dhow Race

الموضوع : مهرجان سباق دلما الخامس للمسافات الطويلة للمحامل الشراعية فئة 60 قدم

Under the patronage of His Highness Sheikh Hamdan bin Zayed Al Nahyan, representative of the Ruler in Al Dhafra region, the Abu Dhabi Marine Sports Club and the Cultural Programs and Heritage Festivals Committee, will be organizing the Dalma Historic Festival in its fifth edition, during the period from 27th October 2022 to 03rd November 2022. The festival includes a long-distance race for 60-foot Dhows, which will be scheduled, subject to weather conditions.

تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان ممثل الحاكم في منطقة الظفرة، يقوم نادي أبوظبي للرياضات البحرية ولجنة إدارة المهرجانات والبرامج الثقافية والتراثية، بتنظيم مهرجان دلما التاريخي في نسخته الخامسة وذلك خلال الفترة من 27 أكتوبر وحتى 03 نوفمبر 2022. يتخلل المهرجان سباق المسافات الطويلة للمحامل الشراعية فئة 60 قدم والذي سيتم تحديد مواعده حسب مواءمة الأحوال الجوية.

The Dalma Race is the longest among the 60-foot class of sailing races, with a total race distance of 80 nautical miles (125 kilometers). The race will be from Dalma island to Al Mughaira Beach at Al Mirfa area, as per the attached illustrative map.

يعد سباق دلما الأطول بين سباقات المحامل الشراعية فئة 60 قدماً حيث تبلغ مسافة السباق الكلية 80 ميلاً بحرياً (125 كيلومتراً). وينطلق السباق من جزيرة دلما إلى شاطئ المغيرة بمنطقة المرفأ وفقاً للخريطة التوضيحية المرفقة.

All users of waterways, mariners and maritime operators are prohibited to enter the races and events area during the activities period and are required to exercise extra cautions and keep clear from the Racetrack, signposts and water marks which will be installed during the race period.

يُحظر على جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والمشغلين البحريين دخول مناطق السباقات والفعاليات خلال فترة الأنشطة كما يجب عليهم توخي المزيد من الحذر والابتعاد عن مضمار و مسارات السباق والعلامات الإرشادية التي سيتم تثبيتها أثناء السباق.


سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri
Managing Director - Abu Dhabi Maritime



Schedule & location illustrative map

5th edition of the Dalma Sailing Festival's 60-FT Dhow Race

Period from 27 October- 03 November – Starting at 06:30AM

